PL | *EN* | *DE* | *CZ* | *HU* | *RO* | *SK* | *RU*

Instrukcja / manual / Anweisung / návod / utasítás / instrucțiune / inštrukcie / инструкция



OK-03.4314 / OK-03.4315

PL 20V AQ-ONE Mieszadło 0-720 rpm, 120 mm, bez osprzętu
20V AQ-ONE Mieszadło 0-720 rpm, 120 mm, kpl z akumulatorem 4Ah

EN 20V AQ-ONE Agitator 0-720 rpm, 120 mm, without attachments
20V AQ-ONE Agitator 0-720 rpm, 120 mm, set with 4Ah battery

DE 20V AQ-ONE Rührwerk 0-720 U/min, 120 mm, ohne Zubehör
20V AQ-ONE Rührwerk 0-720 U/min, 120 mm, Set mit 4 Ah Akku

CZ 20V AQ-ONE Stavební míchadlo 0-720 ot / min, 120 mm, bez příslušenství
20V AQ-ONE Stavební míchadlo 0-720 ot / min, 120 mm, kompletní s 4 Ah baterií

HU 20V AQ-ONE Keverőgép 0-720 fordulat / perc, 120 mm, tartozékok nélkül
20V AQ-ONE Keverőgép 0-720 fordulat / perc, 120 mm, 4 Ah akkumulátorral

RO 20V AQ-ONE Agitator 0-720 rpm, 120 mm, fără accesorii
20V AQ-ONE Agitator 0-720 rpm, 120 mm, cu baterie de 4 Ah

SK 20V AQ-ONE Stavebné miešadlo 0-720 ot / min, 120 mm, bez príslušenstva
20V AQ-ONE Stavebné miešadlo 0-720 ot / min, 120 mm, doplnená batériou 2 Ah

RU 20V AQ-ONE Мешалка 0-720 об / мин, 120 мм, без принадлежностей
20V AQ-ONE Мешалка 0-720 об / мин, 120 мм, в комплекте с аккумулятором 4Ач

ROCKS®

STOP ŻELAZA Z PASJĄ

PL Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.

EN Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.

DE Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits - und Anwendungshinweise finden.

CZ Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.

HU Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.

RO Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.

SK Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.

RU Большое спасибо за отличный выбор и покупку прибора ROOKS. Пожалуйста, прочтите руководство по эксплуатации, где вы найдете все важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации.

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Hand-schuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschrifts-mäßig entsor-gen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasitasokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogsza-bályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instuc-tiunile	Protejează-ți ochii	Chráňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chráňte svoje oči	Chráňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
RU	Прочитайте инструкции	Защити свои глаза	Защитите свой слух	Работаем в перчатках	Носить маску	Утилизировать в соответствии с законом

PL

OPIS URZĄDZENIA

Mieszadło budowlane przeznaczone jest do mieszania różnego rodzaju mas, farb i zapraw budowlanych, takich jak: gotowe tynki, gips, masy wyrównawcze, kleje do płytek, zaprawy, beton, cement, farby, żywice. Mieszadło tworzy jednolitą konsystencję materiałów technicznych, niezbędną do prawidłowego nałożenia na powierzchnię. Mieszadło posiada mocny silnik oraz dwustopniową przekładnię która umożliwia pracę w zakresie obrotów: 0-450-720 na minutę. Mieszadło jest wyposażone w głowicę do mieszania o średnicy 120 mm z mocowaniem M14.

Mieszadło jest narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w zestawie z jedną baterią i ładowarką oraz jako samo urządzenie.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI

Elektronarzędzia przeznaczone są do pracy przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

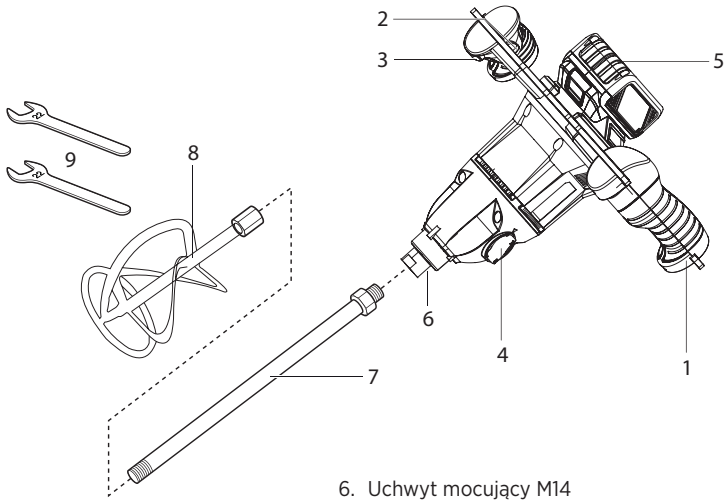
Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.
Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.
Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.
Używaj tylko sprawnego kabla do ładowarki. kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych.
Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.
Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie i rozłącz baterię.
Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE
- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używać uszkodzonych akcesoriów
- Sprawdzić działanie narzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłączyć.
- Utrzymywać otwory wentylacyjne wokoło silnika w stanie czystym
- Narzędzia służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracować na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnić się że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używać narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!
Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



1. Rękojeść
2. Blokada uchwytu
3. Włącznik główny
4. Przełącznik przekładni i prędkości obrotowej
5. Akumulator
6. Uchwyt mocujący M14
7. Wałek mieszadła
8. Głowica mieszająca
9. Klucze montażowe do wałka i głowicy mieszającej

Napięcie	DC 18 V
Średnica głowicy mieszającej	120 mm
Prędkość obrotowa	0-450-720 rpm
Rozmiar mocowania wałka	M14
Waga	4,2 kg
Wyposażenie dodatkowe (tylko w OK-03.4307)	
Akumulator	4 Ah
Ładowarka	21 V / 5 Ah
Czas ładowania	2 h

OBSŁUGA
AKUMULATOR

Zawsze naładuj akumulator do pełna przed pierwszym użyciem. Akumulator podczas ładowania będzie się grzał, to normalna sytuacja. Pamiętaj akumulator jest częścią eksploatacyjną, która podlega naturalnemu zużyciu. Kiedy się zużyje należy go wymienić na nowy. Akumulator posiada przeciążeniowe systemy bezpieczeństwa, które chronią urządzenie i zadziałają jeśli dojdzie do przeciążenia i przegrzania urządzenia. Należy wówczas odczekać około 30 minut aż urządzenie i akumulator wystygną. Jednak w niektórych przypadkach może dojść do trwałego uszkodzenia akumulatora. W takich przypadkach akumulator należy wymienić na nowy. W przypadku uszkodzeń związanych z przeciążeniem akumulator nie podlega reklamacji. Ładuj akumulator regularnie, minimum raz na 3 miesiące. Nawet jeśli urządzenie nie jest używane. Przerwij pracę urządzeniem, jeśli akumulator zostanie rozładowany i podczas pracy nastąpi zatrzymanie urządzenia. Nie włączaj go ponownie tylko niezwłocznie wymień lub naładuj akumulator. Próba pracy akumulatorem rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

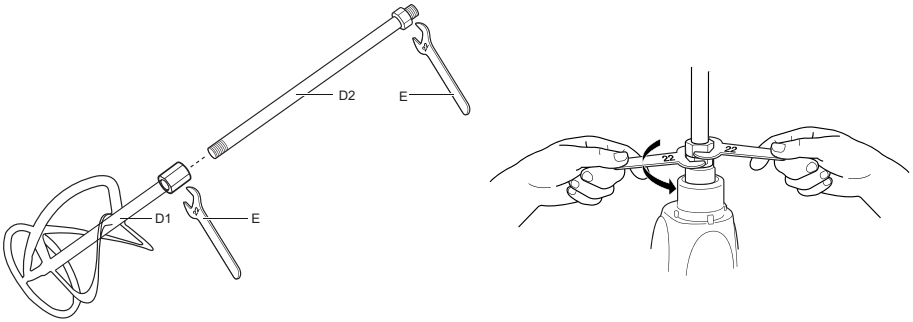
Demontaż akumulatora:
1. Wciśnij przycisk blokady
2. Wysuń akumulator



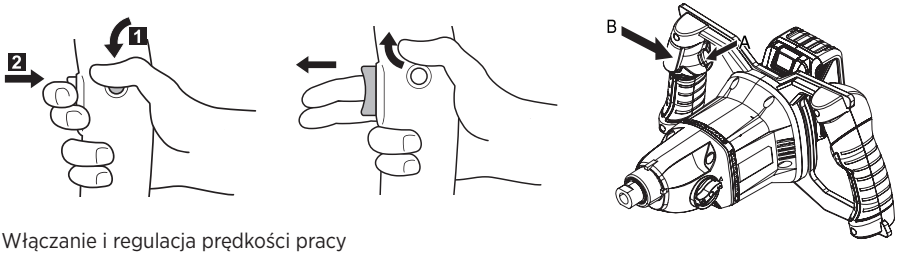
URZĄDZENIE

Podczas przygotowania narzędzia do pracy, podczas montażu i wymiany osprzętu akumulator musi być odłączony od urządzenia. Narzędzie należy utrzymywać w czystości, szczególnie w miejscach technicznie ważnych: włączniki, przełączniki, połączenie z akumulatorem, uchwyt osprzętu, obudowa dookoła silnika, otwory wentylacyjne. Zanieczyszczenie tych miejsc może doprowadzić do trwałego uszkodzenia narzędzia. Narzędzia czyść czystą, wilgotną ścierką i przedmuchuj powietrzem.

Procedura pracy wygląda następująco.
Montaż wałka i głowicy mieszającej



1. Za pomocą kluczy 22 mm połącz głowicę i wałek
2. Przykręć wałek do gniazda mocującego w mieszadle za pomocą dwóch kluczy 22 mm
3. Skontruj i zabezpiecz połączenie gwintowe



Włączanie i regulacja prędkości pracy
1. Wciśnij zabezpieczenie i włącznik główny aby uruchomić urządzenie
2. Podczas pracy musisz trzymać wciśnięty włącznik główny, jest to wymóg systemu bezpieczeństwa
3. Aby wyłączyć urządzenie puść włącznik główny
4. Podczas pracy pojemnik do mieszania musi być stabilnie umieszczony na podłożu. Jeśli pojemnik nie jest stabilny, może to spowodować kręcenie pojemnika wokół osi pracy mieszadła.
5. Zawsze trzymaj mieszadło dwoma rękami

DEVICE DESCRIPTION

The construction mixer is designed for mixing various types of masses, paints and construction mortars, such as: ready-made plasters, gypsum, leveling compounds, tile adhesives, mortars, concrete, cement, paints, resins. The agitator creates a uniform consistency of technical materials necessary for proper application to the surface. The agitator has a powerful motor and a two-speed gearbox that enables operation in the speed range: 0-450-720 per minute. The agitator is equipped with a mixing head with a diameter of 120 mm with an M14 fitting.

The agitator is a tool from the 20V AQ-ONE system, which enables the use of the same batteries to drive various devices. The product is available in a set with one battery and charger and as the device itself.

SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND CARE OF TOOLS. FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL DAMAGE OR PROPERTY, AND VOID THE WARRANTY

Power tools are intended for use by qualified adults. Tools create sparks during operation which may ignite the dust or fumes. Do not use power tools in hostile, inflammable, explosive and wet environments.

Always use an original power tool battery, do not modify electrical plugs and connections.
Avoid body contact with earthed objects and other energized tools.
Do not expose power tools to rain or wet conditions.
Use only a working charger cable. the cable cannot be cut.

Do not use tools while you are tired or under the influence of stimulants. Use personal protective equipment, in particular: safety glasses, hearing protection and protective gloves. When working in dusty conditions, use additional respiratory protection masks.
Avoid accidental starting. Make sure the switch is in the off position before connecting to the battery.
When changing accessories in the tool, turn off the device and disconnect the battery.
Do not rush. Maintain proper posture and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations. Use protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

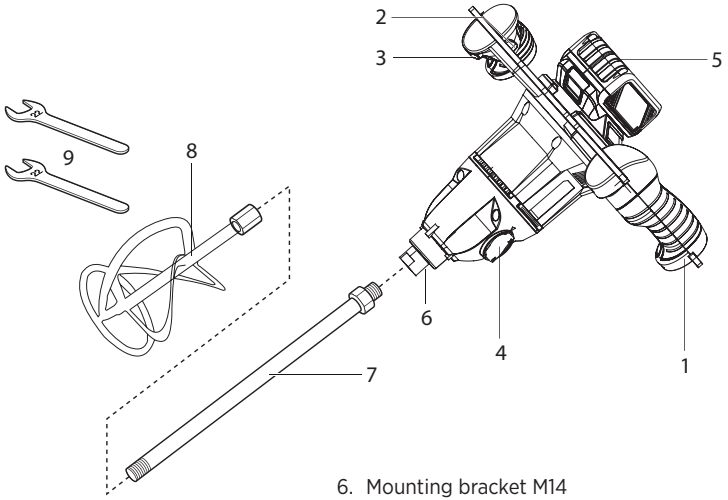
Principles of work with AQ-ONE tools

- Use only accessories that are suitable for the size of the holder.
- Never use damaged accessories
- Check the operation of the tool with no load for 30 seconds. If there are vibrations or faults during this time, switch off immediately.
- Keep the air vents around the engine clean
- The tools are intended for use in a dry environment. Never work on wet ground or in rain.
- Make sure that the power supply complies with the requirements of the tool. Never use the tool with an improper power supply.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. First of all, take care of your own work safety and the safety of outsiders.

ATTENTION!

Despite the inherently safe construction, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA



1. Handle
2. Handle lock
3. Main switch
4. Gear and rotational speed switch
5. Battery
6. Mounting bracket M14
7. Agitator shaft
8. Mixing head
9. Assembly wrenches for the shaft and the mixing head

Voltage	DC 18 V
Diameter of the mixing head	120 mm
Rotation speed	0-450-720 rpm
Shaft mounting size	M14
Weight	4,2 kg
Additional equipment (only in OK-03.4315)	
Battery	4 Ah
Charger	21 V / 5 Ah
Charging time	2 h

SERVICE

BATTERY

Always fully charge the battery before using it for the first time. The battery will warm up while charging, this is normal. Remember the battery is an consumable part that is subject to natural wear. When it is worn out, replace it with a new one. The battery has overload safety systems that protect the device and will work if the device is overloaded and overheated. You should then wait about 30 minutes for the device and the battery to cool down. However, in some cases, the battery may be permanently damaged. In such cases, the battery should be replaced with a new one. In the event of damage related to overload, the battery is not subject to complaint. Charge the battery regularly, at least once every 3 months. Even if the device is not in use. Discontinue use of the device if the battery is discharged and the device stops while operating. Do not turn it on again, just replace or recharge the battery immediately. An attempt to operate with a discharged battery may lead to permanent damage to the battery.

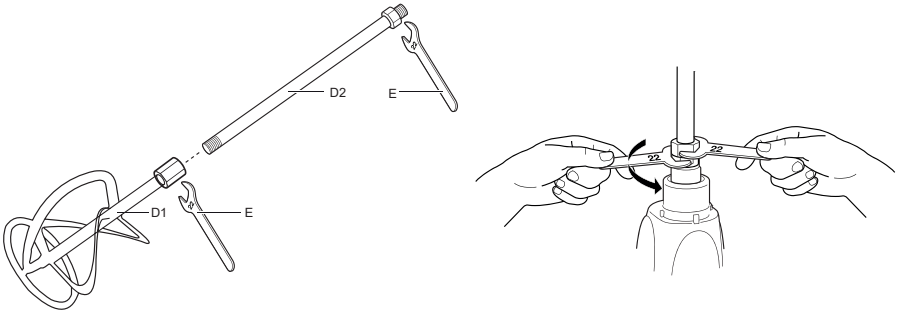
Removing the battery:
1. Press the lock buton
2. Pull out the battery



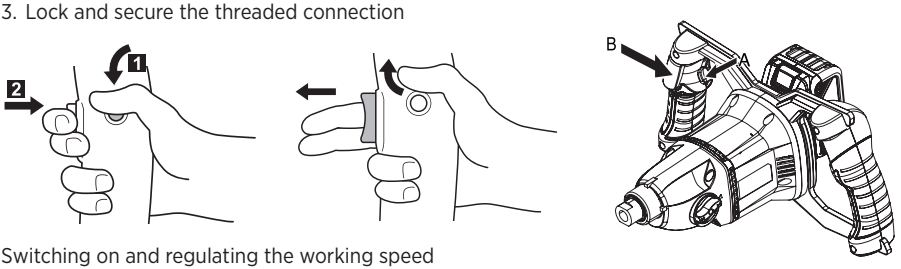
DEVICE

The battery must be disconnected from the tool when preparing the tool for work, when installing and changing accessories. The tool should be kept clean, especially in technically important places: switches, switches, connection with the battery, accessories holder, housing around the engine, ventilation openings. Contamination of these places can lead to permanent damage to the tool. Clean tools with a clean, damp cloth and blow with air.

The work procedure is as follows.
Installation of the shaft and the mixing head



1. Use 22 mm wrenches to connect the head and shaft
2. Screw the shaft to the mounting socket on the agitator with two 22 mm wrenches
3. Lock and secure the threaded connection



Switching on and regulating the working speed
1. Press the lock and the main switch to start the device
2. During operation you must keep the main switch pressed, it is a requirement of the safety system
3. To turn off the device, release the main switch
4. During operation, the mixing bowl must be firmly placed on the floor. If the container is not stable, it may cause the container to rotate around the axis of the agitator.
5. Always hold the paddle with both hands

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Baumischer ist zum Mischen verschiedener Arten von Massen, Farben und Baumörteln bestimmt, wie: Fertigputze, Gips, Spachtelmassen, Fliesenkleber, Mörtel, Beton, Zement, Farben, Harze. Das Rührwerk erzeugt eine gleichmäßige Konsistenz der technischen Materialien, die für eine ordnungsgemäße Anwendung auf der Oberfläche erforderlich ist. Das Rührwerk verfügt über einen leistungsstarken Motor und ein zweistufiges Getriebe, das einen Betrieb im Drehzahlbereich ermöglicht: 0-450-720 pro Minute. Das Rührwerk ist mit einem Mischkopf mit einem Durchmesser von 120 mm mit einer M14-Verschraubung ausgestattet.

Das Rührwerk ist ein Werkzeug aus dem 20V AQ-ONE-System, das die Verwendung derselben Batterien zum Antrieb verschiedener Geräte ermöglicht. Das Produkt ist im Set mit einem Akku und Ladegerät und als Gerät selbst erhältlich.

SICHERHEITSREGELN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND PFLEGE VON WERKZEUGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU PERSÖNLICHEN SCHÄDEN ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN UND DIE GARANTIE VERLIEREN

Elektrowerkzeuge sind für den Gebrauch durch qualifizierte Erwachsene bestimmt. Werkzeuge erzeugen während des Betriebs Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in aggressiven, entzündlichen, explosiven und nassen Umgebungen. Verwenden Sie immer einen Original-Elektrowerkzeugakku, verändern Sie keine elektrischen Stecker und Anschlüsse. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen.
Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.
Verwenden Sie nur ein funktionierendes Ladekabel. das Kabel kann nicht geschnitten werden.
Verwenden Sie keine Werkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Stimulanzien stehen. Persönliche Schutzausrüstung verwenden, insbesondere: Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Bei Arbeiten in staubiger Umgebung zusätzliche Atemschutzmasken verwenden.
Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie den Akku anschließen. Schalten Sie beim Wechseln von Zubehör im Werkzeug das Gerät aus und trennen Sie den Akku.
Überstürz es nicht. Achten Sie jederzeit auf die richtige Haltung und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Verwenden Sie Schutzkleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.

Prinzipien der Arbeit mit AQ-ONE Tools

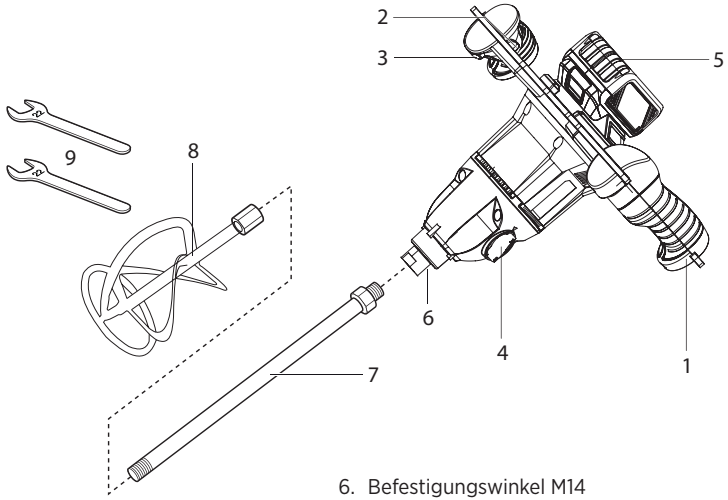
- Verwenden Sie nur Zubehör, das für die Größe des Halters geeignet ist.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör
- Prüfen Sie den Betrieb des Werkzeugs ohne Last 30 Sekunden lang. Treten während dieser Zeit Vibrationen oder Störungen auf, sofort abschalten.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze um den Motor sauber
- Die Werkzeuge sind für den Einsatz in trockener Umgebung bestimmt. Nie auf nassem Boden oder bei Regen arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einer falschen Stromversorgung.

• Setzen Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer Wissen und gesunden Menschenverstand ein, insbesondere unter ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Sorgen Sie zunächst für Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit von Außenstehenden.

BEACHTUNG!

Trotz der eigensicheren Konstruktion, des Einsatzes von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko von Verletzungen.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA



1. Griff
2. Griffsperre
3. Hauptschalter
4. Gang - und Drehzahlschalter
5. Batterie
6. Befestigungswinkel M14
7. Rührwelle
8. Mischkopf
9. Montageschlüssel für Welle und Mischkopf

Stromspannung	DC 18 V
Durchmesser des Mischkopfes	120 mm
Drehgeschwindigkeit	0-450-720 rpm
Wellenbefestigungsgröße	M14
Waage	4,2 kg
Zusatzausstattung (nur in OK-03.4315)	
Batterie	4 Ah
Ladegerät	21 V / 5 Ah
Ladezeit	2 h

SERVICE
BATTERIE

Laden Sie den Akku immer vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs, dies ist normal. Denken Sie daran, dass der Akku ein Verschleißteil ist, das einem natürlichen Verschleiß unterliegt. Wenn es abgenutzt ist, ersetzen Sie es durch ein neues. Der Akku verfügt über Überlastsicherungssysteme, die das Gerät schützen und funktionieren, wenn das Gerät überlastet und überhitzt ist. Warten Sie dann ca. 30 Minuten, bis das Gerät und der Akku abgekühlt sind. In einigen Fällen kann der Akku jedoch dauerhaft beschädigt werden. In solchen Fällen sollte die Batterie durch eine neue ersetzt werden. Bei Schäden durch Überlastung ist die Batterie nicht beanstandungsfähig. Laden Sie den Akku regelmäßig, mindestens alle 3 Monate, auf. Auch wenn das Gerät nicht benutzt wird. Beenden Sie die Verwendung des Geräts, wenn der Akku entladen ist und das Gerät während des Betriebs stoppt. Schalten Sie es nicht wieder ein, tauschen Sie den Akku einfach aus oder laden Sie ihn sofort auf. Der Versuch, mit entladenem Akku zu arbeiten, kann zu dauerhaften Schäden am Akku führen.

Entfernen des Akkus:
1. Drücken Sie die Sperrtaste
2. Ziehen Sie den Akku heraus

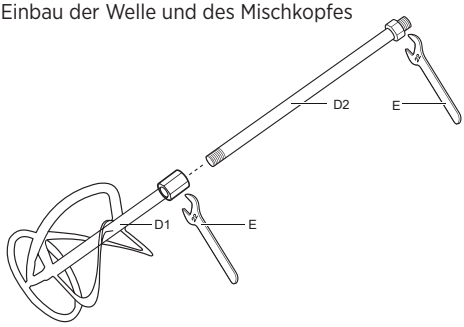


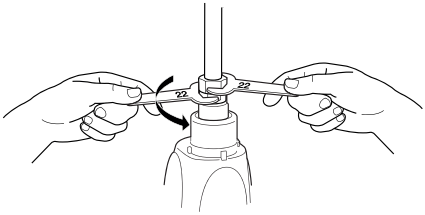


GERÄT

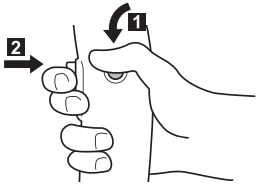
Bei der Arbeitsvorbereitung, beim Anbringen und Wechseln von Zubehör muss der Akku vom Gerät getrennt werden. Das Werkzeug sollte vor allem an technisch wichtigen Stellen sauber gehalten werden: Schalter, Schalter, Verbindung mit der Batterie, Zubehörhalter, Gehäuse um den Motor, Belüftungsöffnungen. Eine Verschmutzung dieser Stellen kann zu bleibenden Schäden am Werkzeug führen. Werkzeuge mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen und mit Luft ausblasen.

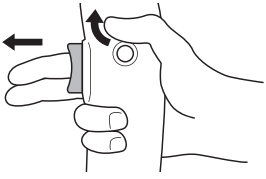
Der Arbeitsablauf ist wie folgt.
Einbau der Welle und des Mischkopfes

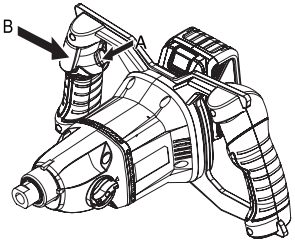




1. Verwenden Sie 22-mm-Schlüssel, um Kopf und Schaft zu verbinden
2. Schrauben Sie die Welle mit zwei 22-mm-Schlüsseln in die Befestigungsbuchse des Rührwerks
3. Verschraubung verriegeln und sichern







Einschalten und Regulieren der Arbeitsgeschwindigkeit
1. Drücken Sie das Schloss und den Hauptschalter, um das Gerät zu starten
2. Während des Betriebs müssen Sie den Hauptschalter gedrückt halten, dies ist eine Anforderung des Sicherheitssystems
3. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Hauptschalter los
4. Während des Betriebs muss der Mixtopf fest auf dem Boden stehen. Wenn der Behälter nicht stabil ist, kann dies dazu führen, dass sich der Behälter um die Achse des Rührwerks dreht.
5. Halten Sie das Paddel immer mit beiden Händen fest

POPIS ZAŘÍZENÍ

Stavební míchačka je určena k míchání různých druhů hmot, barev a stavebních malt, jako jsou: hotové omítky, sádra, stěrkovací hmoty, lepidla na obklady, malty, beton, cement, barvy, pryskyřice. Míchadlo vytváří jednotnou konzistenci technických materiálů, nezbytných pro správnou aplikaci na povrch. Míchadlo má výkonný motor a dvoustupňovou převodovku, která umožňuje provoz v rozsahu otáček: 0-450-720 za minutu. Míchadlo je vybaveno míchací hlavou o průměru 120 mm s tvarovkou M14.

Míchadlo je nástroj ze systému 20V AQ-ONE, který umožňuje použití stejných baterií k pohonu různých zařízení. Produkt je k dispozici v sadě s jednou baterií a nabíječkou i jako samotné zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

PŘEČTĚTE SI A ROZUMÍTE VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O NÁSTROJE. NEDOSTATEK DODRŽOVÁNÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE MÍT ZA následek OSOBNÍ POŠKOZENÍ NEBO VLASTNICTVÍ a ZTRÁTU ZÁRUKY

Elektrické nářadí je určeno k použití kvalifikovanými dospělými. Nástroje během provozu vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo dýmy. Nepoužívejte elektrické nářadí v nepřátelském, hořlavém, výbušném a vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii elektrického nářadí, neupravujte elektrické zástrčky a připojení. Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými předměty a jinými nástroji pod napětím.
Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.

Používejte pouze funkční nabíjecí kabel. kabel nelze přestřihnout.

Nepoužívejte nástroje, jste -li unavení nebo pod vlivem stimulantů. Používejte osobní ochranné prostředky, zejména: ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí používejte další ochranné dýchací masky.
Vyhněte se náhodnému spuštění. Před připojením k baterii se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. Při výměně příslušenství v nářadí vypněte zařízení a odpojte baterii.
Nespěchej. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání nástroje v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.

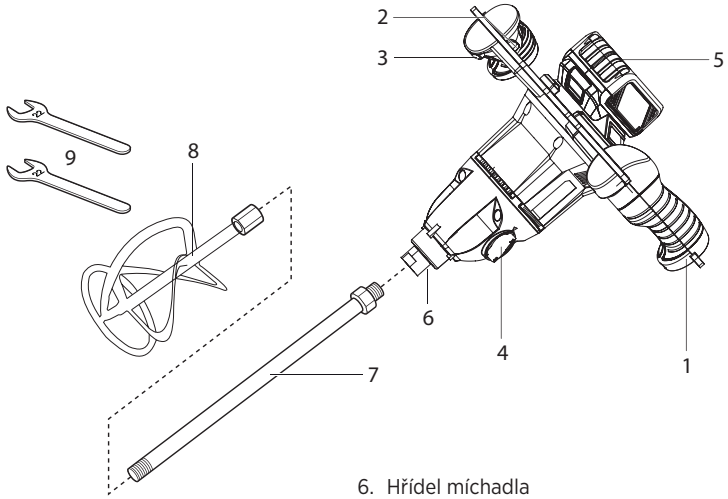
Zásady práce s nástroji AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství, které odpovídá velikosti držáku.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství
- Zkontrolujte provoz nástroje bez zatížení po dobu 30 sekund. Pokud během této doby dojde k vibracím nebo poruchám, okamžitě je vypněte.
- Udržujte vzduchové otvory kolem motoru čisté
- Nářadí je určeno k použití v suchém prostředí. Nikdy nepracujte na mokrém povrchu nebo za deště.
- Zajistěte, aby napájecí zdroj vyhovoval požadavkům nářadí. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájecím zdrojem.
- Při práci s nástroji vždy používejte znalosti a zdravý rozum, zejména v neobvyklých pracovních podmínkách. V první řadě dbejte na vlastní bezpečnost práce a bezpečnost lidí zvenčí.

POZORNOST!

Navzdory inherentně bezpečné konstrukci, používání bezpečnostních opatření a dodatečných ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko zranění při práci.

KONSTRUKČNÍ A TECHNICKÉ ÚDAJE



1. Rukojeť
2. Zámek rukojeti
3. Hlavní vypínač
4. Přepínač rychlosti a rychlosti otáčení Akumulator
5. Batterie
6. Hřídel míchadla
7. Míchací hlava
8. Montážní klíče pro hřídel a směšovací hlavu

Napětí	DC 18 V
Průměr směšovací hlavy	120 mm
Rychlost otáčení	0-450-720 rpm
Montážní velikost hřídele	M14
Váhy	4,2 kg
Doplňkové vybavení (pouze v OK-03.4315)	
Baterie	4 Ah
Nabíječka	21 V / 5 Ah
Doba nabíjení	2 h

SERVIS
BATERIE
Před prvním použitím baterii vždy plně nabijte. Baterie se během nabíjení zahřívá, je to normální. Pamatujte, že baterie je spotřební materiál, který podléhá přirozenému opotřebení. Když je opotřebovaný, vyměňte jej za nový. Baterie má bezpečnostní systémy proti přetížení, které chrání zařízení a budou fungovat, pokud je zařízení přetížené a přehřáté. Poté byste měli počkat asi 30 minut, než zařízení a baterie vychladnou. V některých případech však může dojít k trvalému poškození baterie. V takových případech by měla být baterie vyměněna za novou. V případě poškození souvisejícího s přetížením není baterie předmětem reklamace. Baterii nabíjejte pravidelně, nejméně jednou za 3 měsíce. I když se zařízení nepoužívá. Pokud je baterie vybitá a zařízení se během provozu zastaví, přestaňte zařízení používat. Nezapínejte jej znovu, pouze okamžitě vyměňte nebo dobijte baterii. Pokus o provoz s vybitou baterií může vést k trvalému poškození baterie.

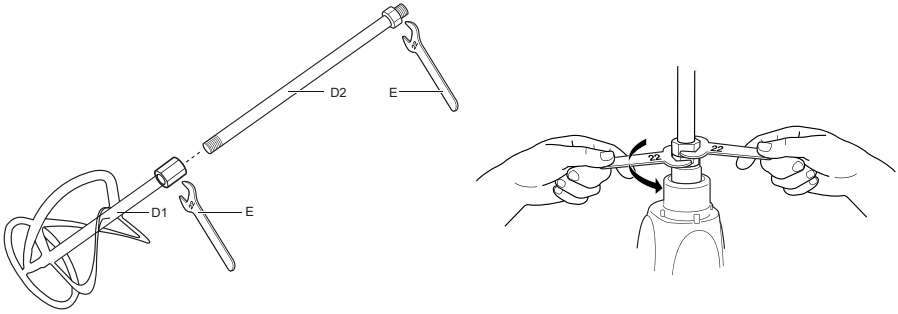
Vyjmutí baterie:
1. Stiskněte tlačítko zámku
2. Vytáhněte baterii



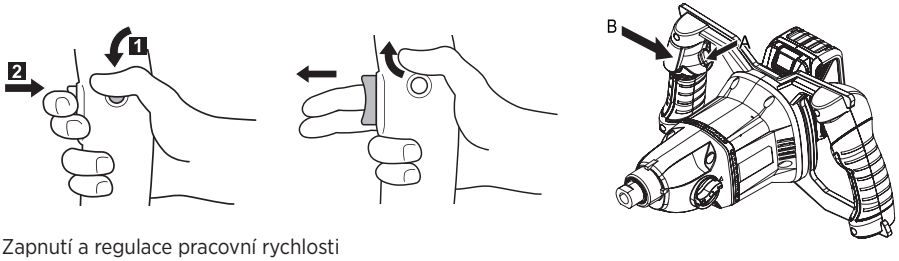
PŘÍSTROJ

Při přípravě nářadí na práci, při instalaci a výměně příslušenství je nutné z nářadí odpojit baterii. Nástroj by měl být udržován v čistotě, zejména na technicky důležitých místech: spínače, spínače, spojení s baterií, držák příslušenství, kryt kolem motoru, větrací otvory. Znečištění těchto míst může vést k trvalému poškození nástroje. Nářadí očistěte čistým vlhkým hadříkem a vyfoukejte vzduchem.

Pracovní postup je následující.
Instalace hřídele a směšovací hlavy



1. K připojení hlavy a hřídele použijte 22 mm klíče
2. Přišroubujte hřídel k montážní zásuvce na míchadle dvěma 22mm klíči
3. Uzamkněte a zajistěte závitové připojení



Zapnutí a regulace pracovní rychlosti
1. Stisknutím zámku a hlavního vypínače spusťte zařízení
2. Během provozu musíte držet hlavní vypínač stisknutý, je to požadavek bezpečnostního systému
3. Chcete -li zařízení vypnout, uvolněte hlavní vypínač
4. Během provozu musí být míchací mísa pevně umístěna na podlaze. Pokud nádoba není stabilní, může způsobit otáčení nádoby kolem osy míchadla.
5. Pádlo držte vždy oběma rukama

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Az építőkeverőt különféle masszák, festékek és építőhabarcsok keverésére tervezték, mint például: kész vakolatok, gipsz, kiegyenlítő vegyületek, csemperagasztók, habarcsok, beton, cement, festékek, gyanták. A keverő a technikai anyagok egységes konzisztenciáját hozza létre, ami szükséges a felület megfelelő felhordásához. A keverő erős motorral és kétfokozatú sebességváltóval rendelkezik, amely lehetővé teszi a működést a fordulatszám tartományban: 0-450-720 percenként. A keverőgép 120 mm átmérőjű keverőfejjel van felszerelve, M14 -es csatlakozóval.

A keverő a 20 V-os AQ-ONE rendszer eszköze, amely lehetővé teszi ugyanazon elemek használatát különböző eszközök meghajtásához. A termék egy akkumulátort és töltőt tartalmazó készletben, valamint maga a készülékként kapható.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

OLVASSA EL ÉS MEGÉRNI AZ SZERSZÁMOK HASZNÁLATÁRA ÉS ÁPOLÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT. EZEK AZ UTASÍTÁSOK MEGFIGYELÉSÉNEK HASZNÁLATÁNAK SZEMÉLYI KÁRTALA VAGY TULAJDONSÁGOK VANNAK ÉS A GARANCIA

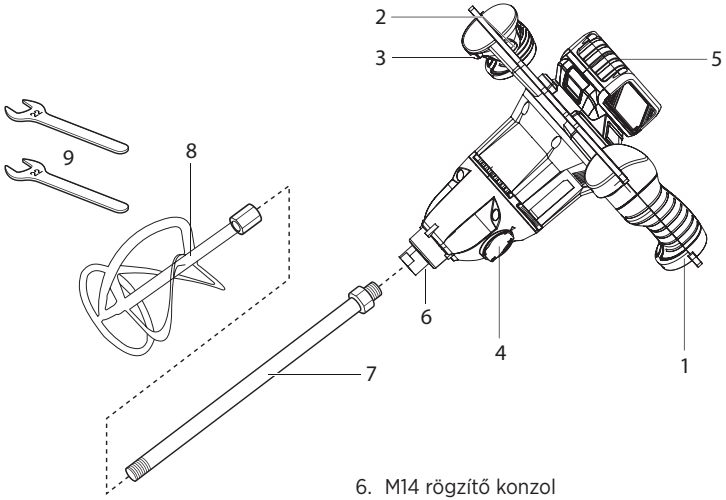
Az elektromos szerszámokat szakképzett felnőttek használhatják. A szerszámok működés közben szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt. Ne használjon elektromos kéziszerszámokat ellenséges, gyúlékony, robbanásveszélyes és nedves környezetben.

Mindig eredeti elektromos szerszám akkumulátort használjon, ne módosítsa az elektromos csatlakozókat és csatlakozókat.
Kerülje a test érintését földelt tárgyakkal és más feszültség alatt álló eszközökkel.
Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek.
Csak működőképes töltőkábelt használjon. a kábel nem vágható el.
Ne használjon szerszámokat fáradt vagy stimulánsok hatása alatt. Használjon személyi védőfelszerelést, különösen: védőszemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Ha poros körülmények között dolgozik, használjon további légzésvédő maszkot.
Kerülje a véletlen indítást. Az akkumulátor csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. A tartozékok cseréjekor a szerszámban kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az akkumulátort.
Ne siess. Tartsa be mindig a helyes testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben. Használjon védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.

Az AQ-ONE eszközökkel végzett munka alapelvei
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek megfelelnek a tartó méretének.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat
- Ellenőrizze a szerszám működését terhelés nélkül 30 másodpercig. Ha ez idő alatt rezgések vagy meghibásodások vannak, azonnal kapcsolja ki.
- Tartsa tisztán a motor körül lévő szellőzőnyílásokat
- A szerszámokat száraz környezetben való használatra tervezték. Soha ne dolgozzon nedves talajon vagy esőben.
- Győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használja a szerszámot nem megfelelő tápegységgel.
- Mindig használja a tudást és a józan eszét, amikor szerszámokkal dolgozik, különösen szokatlan munkakörülmények között. Először is ügyeljen saját és a kívülállók biztonságára.

FIGYELEM!
Az eredendően biztonságos konstrukció, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védintézkedések ellenére mindig fennáll a maradék sérülésveszély munka közben.

ÉPÍTÉSI ÉS MŰSZAKI ADATOK



1. Fogantyú
2. Fogantyúzár
3. Főkapcsoló
4. Fogaskerék és fordulatszám -választó
5. Akkumulátor
6. M14 rögzítő konzol
7. Keverő tengely
8. Keverőfej
9. Szerelőkulcsok a tengelyhez és a keverőfejhez

Feszültség	DC 18 V
A keverőfej átmérője	120 mm
Forgási sebesség	0-450-720 rpm
Tengely rögzítési mérete	M14
Mérleg	4,2 kg
Kiegészítő felszerelés (csak az OK-03.4315 típusnál)	
Akkumulátor	4 Ah
Töltő	21 V / 5 Ah
Töltési idő	2 h

ÎSZOLGÁLTATÁS
AKKUMULÁTOR

Az első használat előtt mindig teljesen töltse fel az akkumulátort. Töltés közben az akkumulátor felmelegszik, ez normális.
Ne feledje, hogy az akkumulátor olyan fogyóeszköz, amely természetes kopásnak van kitéve. Ha elhasználódott, cserélje ki egy újat. Az akkumulátor túlterhelés elleni biztonsági rendszerekkel rendelkezik, amelyek védik a készüléket, és működni fognak, ha az eszköz túlterhelt és túlmelegedett. Ezután várjon körülbelül 30 percet, amíg a készülék és az akkumulátor lehűl. Bizonyos esetekben azonban az akkumulátor tartósan megsérülhet. Ilyen esetekben az akkumulátort ki kell cserélni. Túlterhelésből eredő károk esetén az akkumulátorra nem lehet panasz.
Töltse fel az akkumulátort rendszeresen, legalább 3 havonta egyszer. Még akkor is, ha a készülék nincs használatban. Ne használja tovább a készüléket, ha az akkumulátor lemerült, és a készülék leáll működés közben. Ne kapcsolja be újra, csak azonnal cserélje ki vagy töltse fel az akkumulátort. Ha lemerült akkumulátorral próbálkozik, az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet.

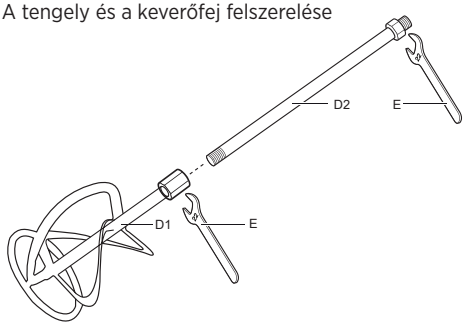
Az akkumulátor eltávolítása:
1. Nyomja meg a zár gombot
2. Húzza ki az akkumulátort

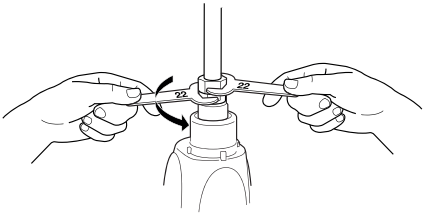


ESZKÖZ

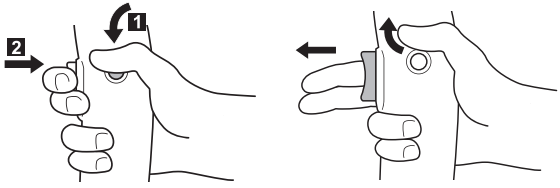
Az akkumulátort le kell választani a szerszámról, amikor előkészíti a szerszámot a munkára, a tartozékok felszerelésekor és cseréjekor. A szerszámot tisztán kell tartani, különösen a műszakilag fontos helyeken: kapcsolók, kapcsolók, csatlakozás az akkumulátorhoz, tartozéktartó, ház a motor körül, szellőzőnyílások. Ezeknek a helyeknek a szennyeződése a szerszám maradandó károsodásához vezethet. Tisztítsa meg a szerszámokat tiszta, nedves ruhával és fújja le levegővel.

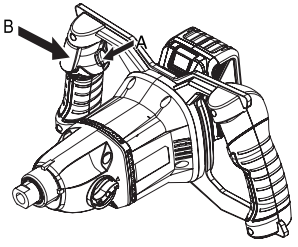
A munka menete a következő.
A tengely és a keverőfej felszerelése





1. A fej és a tengely összekapcsolásához használjon 22 mm -es kulcsokat
2. Csavarja a tengelyt a keverőgép rögzítőfoglalatába két 22 mm -es csavarkulccsal
3. Rögzítse és rögzítse a menetes csatlakozást





Bekapcsolás és a munkasebesség szabályozása
1. Nyomja meg a zárat és a főkapcsolót a készülék elindításához
2. Működés közben tartsa lenyomva a főkapcsolót, ez a biztonsági rendszer követelménye
3. A készülék kikapcsolásához engedje el a főkapcsolót
4. Működés közben a keverőtálat szilárdan a padlóra kell helyezni. Ha a tartály nem stabil, a tartály elfordulhat a keverő tengelye körül.
5. Mindig két kézzel fogja meg a lapátot

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Polizorul unghiular este conceput pentru tăierea și șlefuirea materialelor tehnice, cum ar fi oțelul, metalele, piatra, ceramica, compozite cu discuri de tăiere sau măcinare. Rasnita are functiile SOFT START, AUTO FRANA si SAFE RE-START, este proiectata pentru discuri cu diametrul de 125 mm cu grosimea maxima de 6 mm.

Râșnița este un instrument din sistemul AQ-ONE de 20V, care permite utilizarea acelorași baterii pentru a conduce diferite dispozitive. Produsul este disponibil într-un set cu o singură baterie și încărcător și ca dispozitiv în sine.

REGULI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE PRIVIND UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI AR PUTEA DUCE LA PAGUBE PERSONALE SAU PROPRIETĂȚI ȘI AR PUTEA PIERDE GARANȚIA

Uneltele electrice sunt destinate utilizării de către adulți calificați. Instrumentele creează scântei în timpul funcționării care pot aprinde praful sau fumul. Nu utilizați scule electrice în medii ostile, inflamabile, explozive și umede.

Utilizați întotdeauna o baterie originală a sculei electrice, nu modificați prizele și conexiunile electrice.
Evitați contactul corpului cu obiecte împământate și alte instrumente cu energie.
Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții umede.
Utilizați numai un cablu de încărcare funcțional. cablul nu poate fi tăiat.

Nu utilizați instrumente în timp ce sunteți obosit sau sub influența stimulentelor. Utilizați echipament de protecție individuală, în special: ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși de protecție. Când lucrați în condiții de praf, utilizați măști de protecție respiratorie suplimentare. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectarea la baterie. Când schimbați accesoriile din instrument, opriți dispozitivul și deconectați bateria.
Nu va grabiti. Mențineți în permanență o poziție și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al instrumentului în situații neașteptate. Folosiți îmbrăcăminte de protecție.
Nu purtați haine largi sau bijuterii.

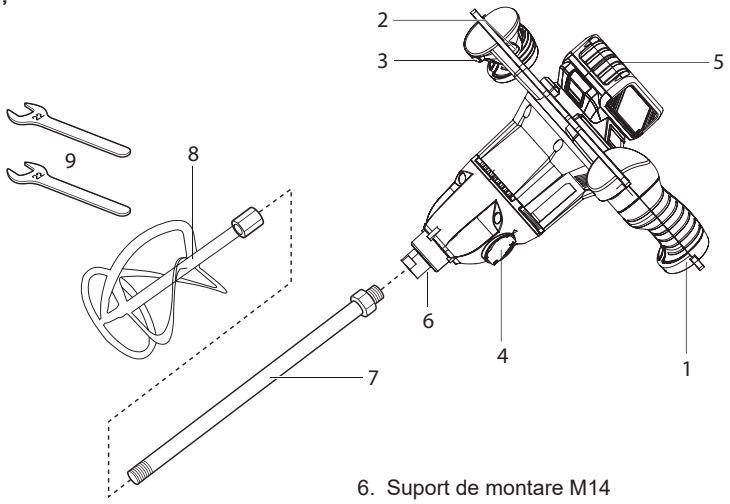
Principiile de lucru cu instrumentele AQ-ONE

- Utilizați numai accesorii care sunt potrivite pentru dimensiunea suportului.
- Nu folosiți niciodată accesorii deteriorate
- Verificați funcționarea sculei fără sarcină timp de 30 de secunde. Dacă există vibrații sau defecțiuni în acest timp, opriți imediat.
- Păstrați orificiile de aerisire din jurul motorului curate
- Instrumentele sunt destinate utilizării într-un mediu uscat. Nu lucrați niciodată pe teren umed sau în ploaie.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare respectă cerințele instrumentului. Nu folosiți niciodată instrumentul cu o sursă de alimentare necorespunzătoare.
- Folosiți întotdeauna cunoștințele și bunul simț atunci când lucrați cu instrumente, în special în condiții neobișnuite de lucru. În primul rând, aveți grijă de propria siguranță a muncii și a celor din afară.

ATENȚIE!

În ciuda construcției inerente de siguranță, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul lucrului.

CONSTRUCȚIE ȘI DATE TEHNICE



1. Mâner
2. Blocare mâner
3. Comutator principal
4. Comutator de viteză și de viteză de rotație
5. Baterie
6. Suport de montare M14
7. Arborele agitatorului
8. Cap de amestecare
9. Chei de asamblare pentru arbore și capul de amestecare

Voltaj	DC 18 V
Diametrul capului de amestecare	120 mm
Viteza de rotație	0-450-720 rpm
Dimensiunea de montare a arborelui	M14
Balanță	4,2 kg
Echipamente suplimentare (numai în OK-03.4315)	
Baterie	4 Ah
Încărcător	21 V / 5 Ah
Timp de incarcare	2 h

SERVICIU

Baterie

Încărcați întotdeauna bateria complet înainte de a o utiliza pentru prima dată. Bateria se va încălzi în timpul încărcării, acest lucru este normal. Nu uitați că bateria este o parte consumabilă care este supusă uzurii naturale. Când este uzat, înlocuiți-l cu unul nou. Bateria are sisteme de siguranță la supraîncărcare care protejează dispozitivul și va funcționa dacă dispozitivul este supraîncărcat și supraîncălzit. Apoi, ar trebui să așteptați aproximativ 30 de minute pentru ca dispozitivul și bateria să se răcească. Cu toate acestea, în unele cazuri, bateria poate fi deteriorată permanent. În astfel de cazuri, bateria trebuie înlocuită cu una nouă. În cazul deteriorării legate de suprasarcină, bateria nu este supusă reclamației. Încărcați bateria în mod regulat, cel puțin o dată la 3 luni. Chiar dacă dispozitivul nu este utilizat. Întrerupeți utilizarea dispozitivului dacă bateria este descărcată și dispozitivul se oprește în timpul funcționării. Nu-l porniți din nou, doar înlocuiți sau reîncărcați bateria imediat. O încercare de a opera cu o baterie descărcată poate duce la deteriorarea permanentă a bateriei.

Scoaterea bateriei:
1. Apăsați butonul de blocare
2. Scoateți bateria

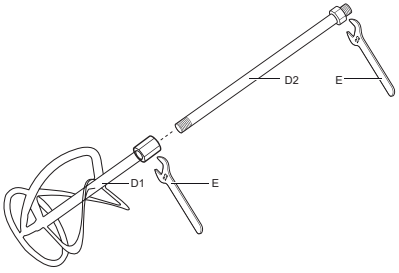


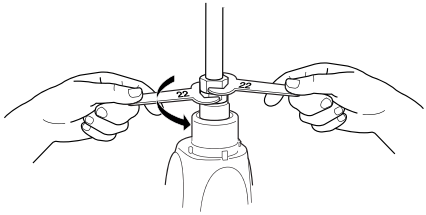


DISPOZITIV

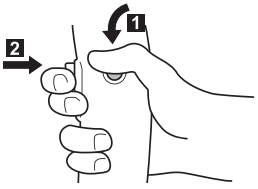
Bateria trebuie deconectată de la instrument atunci când pregătiți instrumentul pentru lucru, când instalați și schimbați accesoriile. Unealta trebuie menținută curată, în special în locuri importante din punct de vedere tehnic: întrerupătoare, întrerupătoare, conexiune cu bateria, suport pentru accesorii, carcasă în jurul motorului, deschideri de ventilație. Contaminarea acestor locuri poate duce la deteriorarea permanentă a instrumentului. Curățați sculele cu o cârpă curată și umedă și suflați cu aer.

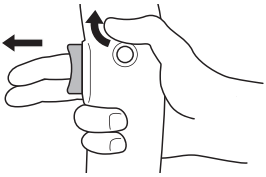
Procedura de lucru este următoarea.
Instalarea arborelui și a capului de amestecare

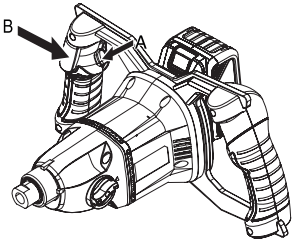




1. Utilizați chei de 22 mm pentru a conecta capul și arborele
2. Înșurubați arborele la mufa de montare de pe agitator cu două chei de 22 mm
3. Blocați și asigurați conexiunea filetată







Pornirea și reglarea vitezei de lucru
1. Apăsați încuietoarea și comutatorul principal pentru a porni dispozitivul
2. În timpul funcționării trebuie să țineți comutatorul principal apăsat, este o cerință a sistemului de siguranță
3. Pentru a opri dispozitivul, eliberați comutatorul principal
4. În timpul funcționării, vasul de amestecare trebuie așezat ferm pe podea. Dacă recipientul nu este stabil, acesta poate determina rotirea acestuia în jurul axei agitatorului.
5. Țineți întotdeauna paleta cu ambele mâini

POPIS ZARIADENIA

Stavebná miešačka je určená na miešanie rôznych druhov hmôt, farieb a stavebných mált, akými sú: hotové omietky, sadra, stierkové hmoty, lepidlá na obklady, malty, betón, cement, farby, živice. Miešadlo vytvára jednotnú konzistenciu technických materiálov, nevyhnutných pre správnu aplikáciu na povrch. Miešadlo má výkonný motor a dvojstupňovú prevodovku, ktorá umožňuje prevádzku v rozsahu otáčok: 0-450-720 za minútu. Miešadlo je vybavené miešacou hlavou s priemerom 120 mm s kovaním M14.

Miešadlo je nástroj zo systému 20V AQ-ONE, ktorý umožňuje použitie rovnakých batérií na pohon rôznych zariadení. Produkt je k dispozícii v súprave s jednou batériou a nabíjačkou a ako samotné zariadenie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

PREČÍTAJTE SI A ROZUMEJTE VŠETKÝM POKYNOM TÝKAJÚCIM SA POUŽÍVANIA A STAROSTLIVOSTI O NÁSTROJE. NERUŠENIE DODRŽANIA TÝCHTO POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ OSOBNÉ POŠKODENIE ALEBO VLASTNÍCTVO, A STRATU ZÁRUKY

Elektrické náradie je určené na použitie kvalifikovanými dospelými. Nástroje počas prevádzky vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo dym. Nepoužívajte elektrické náradie v nepriateľskom, horľavom, výbušnom a vlhkom prostredí.

Vždy používajte originálnu batériu elektrického náradia, neupravujte elektrické zástrčky a pripojenia.
Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými predmetmi a iným náradím pod napätím.
Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo mokru.
Používajte iba funkčný nabíjací kábel. kábel sa nedá prestrihnúť

Nepoužívajte nástroje, ak ste unavení alebo pod vplyvom stimulantov. Používajte osobné ochranné prostriedky, najmä: ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí používajte ďalšie masky na ochranu dýchania.
Vyhnite sa náhodnému spusteniu. Pred pripojením k batérii sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.
Pri výmene príslušenstva v nástroji vypnite zariadenie a odpojte batériu.
Neponáhľaj sa. Vždy udržujte správne držanie tela a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.

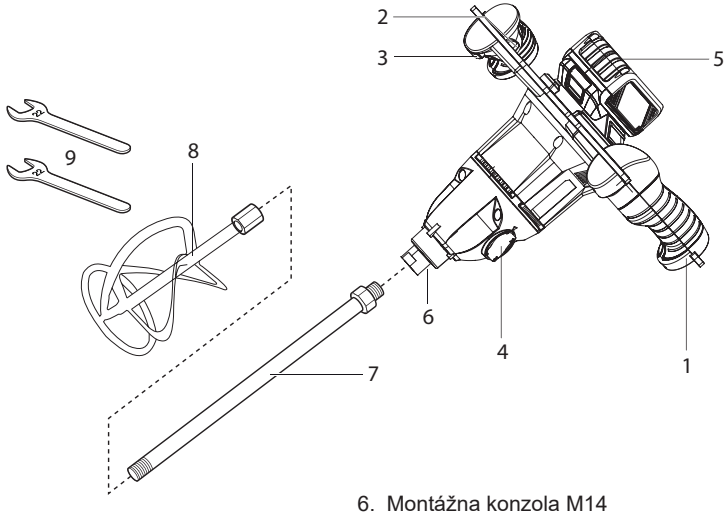
Zásady práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je vhodné pre veľkosť držiaka.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo
- Po dobu 30 sekúnd kontrolujte činnosť nástroja bez zaťaženia. Ak počas tejto doby dôjde k vibráciám alebo poruchám, ihneď ich vypnite.
- Udržujte vetracie otvory okolo motora čisté
- Náradie je určené na použitie v suchom prostredí. Nikdy nepracujte na mokrom povrchu alebo v daždi.
- Zaistite, aby napájací zdroj zodpovedal požiadavkám náradia. Nikdy nepoužívajte náradie s nesprávnym napájaním.
- Pri práci s nástrojmi, najmä v neobvyklých pracovných podmienkach, vždy používajte znalosti a zdravý rozum. V prvom rade dbajte na vlastnú bezpečnosť práce a bezpečnosť ľudí zvonku.

POZOR!

Napriek inherentne bezpečnej konštrukcii, používaniu bezpečnostných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu pri práci.

STAVEBNÉ A TECHNICKÉ ÚDAJE



1. Rukoväť
2. Zámok držadla
3. Hlavný vypínač
4. Spínač rýchlosti a rýchlosti otáčania
5. Batéria
6. Montážna konzola M14
7. Hriadeľ miešadla
8. Mixovacia hlava
9. Montážne kľúče pre hriadeľ a zmiešavaciu hlavu

Napätie	DC 18 V
Priemer miešacej hlavy	120 mm
Rýchlosť rotácie	0-450-720 rpm
Montážna veľkosť hriadeľa	M14
Váhy	4,2 kg
Dodatočné vybavenie (iba v OK-03.4315)	
Batéria	4 Ah
Nabíjačka	21 V / 5 Ah
Doba nabíjania	2 h

SLUŽBA

Batéria

Pred prvým použitím batériu vždy úplne nabite. Batéria sa počas nabíjania zahrieva, je to normálne. Nezabudnite, že batéria je spotrebný materiál, ktorý je vystavený prirodzenému opotrebovaniu. Keď je opotrebovaný, vymeňte ho za nový. Batéria má bezpečnostné systémy proti preťaženiu, ktoré chránia zariadenie a budú fungovať, ak je zariadenie preťažené a prehriate. Potom by ste mali počkať asi 30 minút, kým zariadenie a batéria vychladnú. V niektorých prípadoch však môže byť batéria trvalo poškodená. V takýchto prípadoch by mala byť batéria vymenená za novú. V prípade poškodenia súvisiaceho s preťažením nie je batéria predmetom reklamácie.

Batériu nabíjajte pravidelne, najmenej raz za 3 mesiace. Aj keď sa zariadenie nepoužíva. Prestaňte zariadenie používať, ak je batéria vybitá a zariadenie sa počas prevádzky zastaví. Nezapínajte batériu, stačí ju ihneď vymeniť alebo nabiť. Pokus o prevádzku s vybitou batériou môže viesť k trvalému poškodeniu batérie.

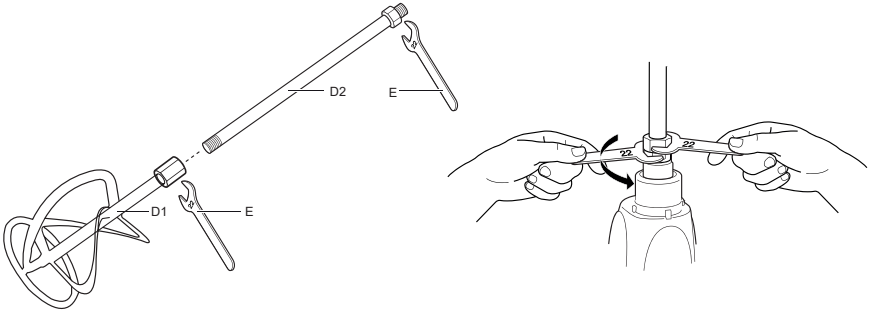
Vybratie batérie:
1. Stlačte tlačidlo uzamknutia
2. Vytiahnite batériu



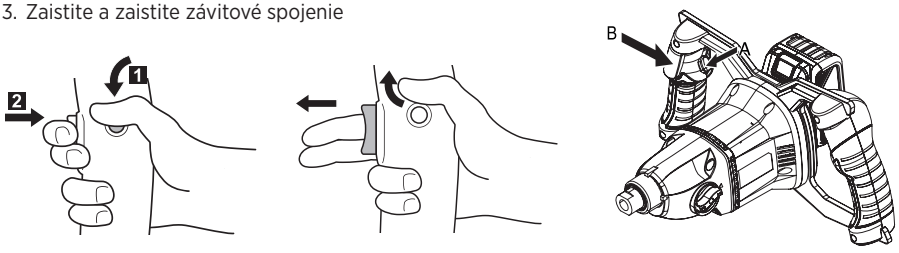
Zariadenie

Pri príprave náradia na prácu, pri inštalácii a výmene príslušenstva je potrebné batériu z náradia odpojiť. Náradie by malo byť čisté, obzvlášť na technicky dôležitých miestach: spínače, spínače, spojenie s batériou, držiak príslušenstva, kryt okolo motora, vetracie otvory. Znečistenie týchto miest môže viesť k trvalému poškodeniu nástroja. Náradie čistite čistou, vlhkou handričkou a vyfúkajte vzduchom.

Pracovný postup je nasledujúci.
Inštalácia hriadeľa a zmiešavacej hlavy



1. Na pripojenie hlavy a hriadeľa použite 22 mm kľúče
2. Hriadeľ priskrutkujte k montážnemu otvoru na miešadle dvoma 22 mm kľúčmi
3. Zaistite a zaistite závitové spojenie



Zapnutie a regulácia pracovnej rýchlosti
1. Zariadenie spustite stlačením zámku a hlavného vypínača
2. Počas prevádzky musíte držať hlavný vypínač stlačený, je to požiadavka bezpečnostného systému
3. Ak chcete zariadenie vypnúť, uvoľnite hlavný vypínač
4. Počas prevádzky musí byť miešacia misa pevne umiestnená na podlahe. Ak nádoba nie je stabilná, môže spôsobiť otáčanie nádoby okolo osi miešadla.
5. Pádlo držte vždy oboma rukami

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Строительный миксер предназначен для смешивания различных видов масс, красок и строительных растворов, таких как: готовые штукатурки, гипс, выравнивающие составы, плиточные клеи, растворы, бетон, цемент, краски, смолы. Мешалка создает однородную консистенцию технических материалов, необходимую для правильного нанесения на поверхность. Мешалка имеет мощный двигатель и двухступенчатый редуктор, позволяющий работать в диапазоне оборотов 0-450-720 об / мин. Мешалка оснащена смесительной головкой диаметром 120 мм с штуцером M14.

Мешалка - это инструмент из системы AQ-ONE на 20 В, который позволяет использовать одни и те же батареи для управления различными устройствами. Товар доступен как в комплекте с одним аккумулятором и зарядным устройством, так и как само устройство.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ И ПОНИМАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ ЗА ИНСТРУМЕНТАМИ. НАРУШЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА ИЛИ ЛИЧНОМУ УБЫТКУ, А ТАКЖЕ АННУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИИ.

Электроинструменты предназначены для использования квалифицированными взрослыми. Во время работы инструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. Не используйте электроинструменты в агрессивных, легковоспламеняющихся, взрывоопасных и влажных средах.

Всегда используйте оригинальный аккумулятор для электроинструмента, не модифицируйте электрические вилки и соединения.
Избегайте контакта тела с заземленными предметами и другими инструментами под напряжением.
Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.
Используйте только исправный зарядный кабель. кабель нельзя разрезать.

Не пользуйтесь инструментами, если вы устали или находитесь под воздействием стимуляторов. Используйте средства индивидуальной защиты, в частности: защитные очки, средства защиты органов слуха и защитные перчатки. При работе в пыльных условиях используйте дополнительные респираторные маски.
Избегайте случайного запуска. Перед подключением к батарее убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. При замене принадлежностей в инструменте выключите устройство и отсоедините аккумулятор.
Не спешите. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволяет лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях. Используйте защитную одежду.
Не носите свободную одежду или украшения.

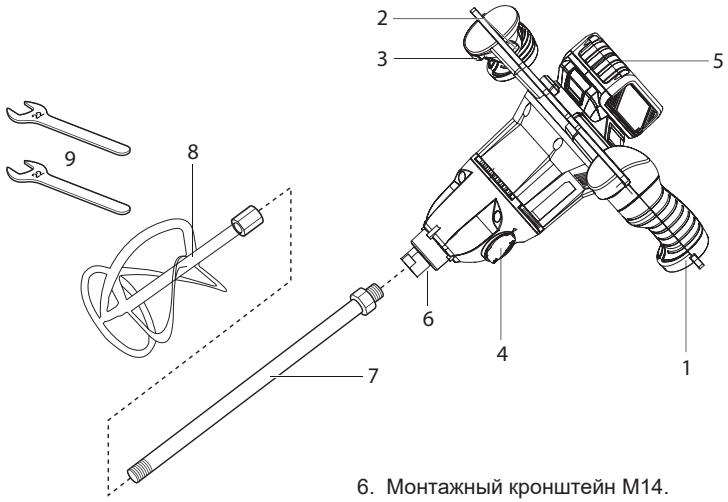
Принципы работы с инструментами AQ-ONE

- Используйте только аксессуары, подходящие по размеру держателя.
- Никогда не используйте поврежденные аксессуары.
- Проверьте работу инструмента без нагрузки в течение 30 секунд. Если в это время возникнут вибрации или неисправности, немедленно выключите.
- Следите за чистотой вентиляционных отверстий вокруг двигателя.
- Инструменты предназначены для использования в сухой среде. Никогда не работайте на влажной земле или под дождем.
- Убедитесь, что источник питания соответствует требованиям инструмента. Никогда не используйте инструмент с неподходящим источником питания.
- Всегда руководствуйтесь знаниями и здравым смыслом при работе с инструментами, особенно в необычных рабочих условиях. В первую очередь позаботьтесь о собственной безопасности труда и безопасности посторонних.

ВНИМАНИЕ!

Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование мер безопасности и дополнительных мер защиты, всегда существует остаточный риск получения травм во время работы.

КОНСТРУКЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



1. Ручка
2. Замок ручки
3. Главный выключатель.
4. Переключатель передач и скорости вращения.
5. Аккумулятор
6. Монтажный кронштейн M14.
7. Вал мешалки
8. Смесительная головка
9. Монтажные ключи для вала и смесительной головки.

Напряжение	DC 18 V
Диаметр смесительной головки	120 mm
Скорость вращения	0-450-720 rpm
Монтажный размер вала	M14
Весы	4,2 kg
Дополнительное оборудование (только в OK-03.4315)	
Аккумулятор	4 Ah
Зарядное устройство	21 V / 5 Ah
Время зарядки	2 h

УСЛУГА

Аккумулятор

Всегда полностью заряжайте аккумулятор перед первым использованием. При зарядке аккумулятор нагревается, это нормально.

Помните, что аккумулятор - это расходный материал, который подвержен естественному износу. Когда он изношен, замените его новым. Аккумулятор имеет системы защиты от перегрузки, которые защищают устройство и сработают при перегрузке и перегреве устройства. Затем подождите около 30 минут, пока устройство и аккумулятор остынут. Однако в некоторых случаях аккумулятор может выйти из строя. В таких случаях аккумулятор следует заменить на новый. В случае повреждения, связанного с перегрузкой, аккумулятор не подлежит рекламации.

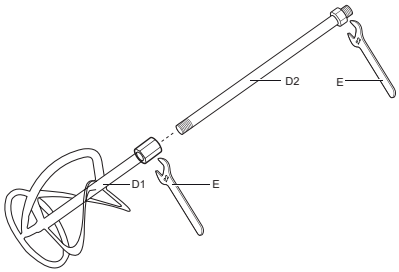
Заряжайте аккумулятор регулярно, не реже одного раза в 3 месяца. Даже если устройством не пользуются. Прекратите использование устройства, если аккумулятор разряжен и устройство перестает работать. Не включайте его снова, просто замените или сразу же зарядите аккумулятор. Попытка работать с разряженным аккумулятором может привести к необратимому повреждению аккумулятора.

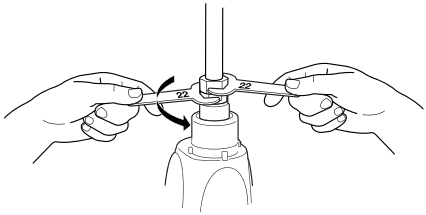
Удаление батареи:
1. Нажмите кнопку блокировки.
2. Вытащите аккумулятор.



Устройство
Аккумулятор необходимо отключать от инструмента при подготовке инструмента к работе, при установке и замене принадлежностей. Инструмент следует содержать в чистоте, особенно в технически важных местах: переключатели, переключатели, соединение с аккумулятором, держатель принадлежностей, кожух вокруг двигателя, вентиляционные отверстия.
Загрязнение этих мест может привести к необратимому повреждению инструмента.
Очистите инструменты чистой влажной тканью и продуйте воздухом.

Порядок работы следующий.
Установка вала и смесительной головки



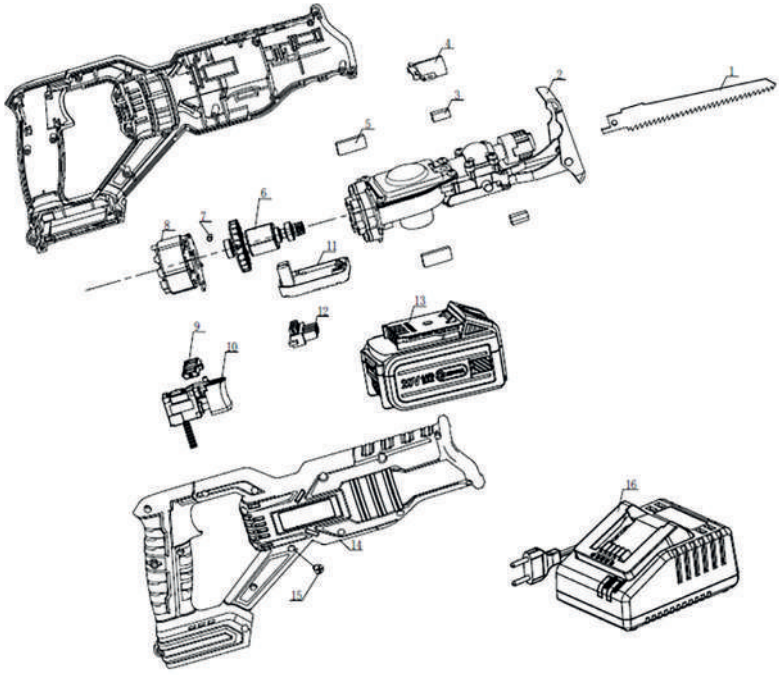


1. Используйте гаечные ключи 22 мм для соединения головки и вала.
2. Прикрутите вал к монтажному гнезду на мешалке с помощью двух гаечных ключей 22 мм.
3. Зафиксируйте и закрепите резьбовое соединение.



1. Нажмите на замок и главный выключатель, чтобы запустить устройство.
2. Во время работы вы должны держать главный выключатель нажатым, это требование системы безопасности.
3. Чтобы выключить устройство, отпустите главный выключатель.
4. Во время работы миксерная чаша должна быть надежно поставлена на пол. Если контейнер неустойчив, это может вызвать вращение контейнера вокруг оси мешалки.
5. Всегда держите весло обеими руками.

Rysunek – drawing – Zeichnung – výkres – rajz – desen – kresba - Рисование



PL	Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE
EN	All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark
DE	Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen
CZ	Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE
HU	A 20V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel
RO	Toate dispozitivele din seria AQ-ONE 20V au marcajul de calitate CE
SK	Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE
RU	Все устройства серии 20V AQ-ONE имеют знак качества CE.

CERTIFICATE / CERTYFIKAT

DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We / My / Wir: Auto Partner SA
ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

declare with full responsibility that the device /
oświadczamy, że urządzenie / erklären, dass das Gerät:
Mieszadło / Agitator

Models:
OK-03.4314/4315
to which this declaration applies, complies with the following normative documents /
którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami
normatywnymi / auf die sich diese Erklärung bezieht, den untenstehenden
normativen Dokumenten entspricht complies:

- **Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2006/42/EC**

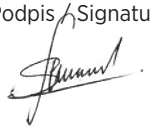
And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN /
Und es ist konform mit den EN-Normen:

- **EN 62841-1:2015**
- **EN 62841-2-1:2018 + A11:2019**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortlich:
Name, surname / Imię i nazwisko / Vorname Familienname: Szymon Zawada
Position / Stanowisko / Position: ROOKS Development Director /
Dyrektor rozwoju ROOKS / ROOKS-Entwicklungsleiter

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications
are made without the manufacturer's consent.
Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone
zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.
Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn technische oder betriebliche
Änderungen ohne Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden.

Podpis / Signature



Data i miejsce:
Date and place:
Domasław, 01.08.2021

20V AQ-ONE LI-ION



OK-03.4300
OK-03.4301



OK-03.4302
OK-03.4303



OK-03.4304
OK-03.4305



OK-03.4310
OK-03.4311



OK-03.4314
OK-03.4315



OK-03.4308
OK-03.4309



OK-03.4306
OK-03.4307



OK-03.4312
OK-03.4313



OK-03.4390
OK-03.4391



OK-03.4392



OK-03.4393
OK-03.4394

MANY TOOLS - ONE BATTERY



NOTATKI / NOTES

ROCKS®

STOP ŻELAZA Z PASJĄ